

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 68/2004****av den 4 maj 2004****om utvidgning av tillämpningen av vissa av Gemensamma EES-kommitténs beslut till att omfatta de nya avtalsslutande parterna och om ändring av vissa av bilagorna till EES-avtalet till följd av Europeiska unionens utvidgning**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (nedan kallat "EES-avtalet"), särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 128 i EES-avtalet föreskrivs det att varje europeisk stat som blir medlem av gemenskapen skall ansöka om att ansluta sig till EES-avtalet och att betingelserna och villkoren för en sådan anslutning skall bli föremål för ett avtal mellan de avtalsslutande parterna och den ansökande staten.
- (2) När utvidgningsförhandlingarna framgångsrikt hade slutförts ansökte Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien (nedan kallade "de nya avtalsslutande parterna") om att bli parter i EES-avtalet.
- (3) Avtalet om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (nedan kallat "utvidgningsavtalet") undertecknades den 14 oktober 2003 i Luxemburg.
- (4) I enlighet med artikel 1.2 i utvidgningsavtalet skall bestämmelserna i EES-avtalet, ändrade genom de beslut som antogs av Gemensamma EES-kommittén före den 1 november 2002, vara bindande för de nya avtalsslutande parterna från och med den dag då utvidgningsavtalet träder i kraft, på samma villkor som för de nuvarande avtalsslutande parterna och på de betingelser och villkor som fastställs i utvidgningsavtalet.
- (5) Sedan den 1 november 2002 har ett antal EG-rättsakter införlivats med EES-avtalet genom beslut i Gemensamma EES-kommittén.
- (6) I syfte att sörja för att EES-avtalet blir enhetligt och att rättssäkerheten för enskilda och ekonomiska aktörer bibehålls, är det nödvändigt att klargöra att dessa EG-rättsakter är bindande för de nya avtalsslutande parterna från och med den dag då utvidgningsavtalet träder i kraft.
- (7) I anslutningsakten till EU av den 16 april 2003 beviljas undantag från och anpassningar av vissa av de EG-rättsakter som har införlivats i EES-avtalet genom beslut som fattats av Gemensamma EES-kommittén efter den 1 november 2002.
- (8) I enlighet med artikel 3.5 i utvidgningsavtalet skall anpassningar av rättsakter som införlivats med EES-avtalet innan utvidgningsavtalet trädde i kraft, som är nödvändiga till följd av de nya avtalsslutande parternas deltagande i EES-avtalet, och som inte föreskrivs i utvidgningsavtalet, behandlas enligt de förfaranden som fastställs i EES-avtalet.

- (9) I enlighet med artikel 4.2 i utvidgningsavtalet skall alla de arrangemang av betydelse för EES-avtalet som det hänvisas till i anslutningsakten till EU av den 16 april 2003, och som inte anges i bilaga B till utvidgningsavtalet, behandlas i enlighet med de förfaranden som anges i EES-avtalet.
- (10) Gemensamma EES-kommittén bör därför införliva dessa anpassningar och undantag med EES-avtalet.
- (11) Eftersom den inre marknaden utvidgas genom EES-avtalet till att även omfatta Eftastaterna är det, för att denna marknad skall fungera väl, nödvändigt att detta beslut börjar tillämpas samtidigt med anslutningsakten till EU och utvidgningsavtalet.
- (12) Eftersom utvidgningsavtalet ännu inte har trätt i kraft utan tillämpas provisoriskt kommer detta beslut också att tillämpas provisoriskt i avvaktan på att utvidgningsavtalet träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Alla beslut av Gemensamma EES-kommittén som antagits efter den 1 november 2002 skall vara bindande för de nya avtalsslutande parterna.

Artikel 2

Texterna till de beslut av Gemensamma EES-kommittén som avses i artikel 1 skall upprättas och bestyrkas av de avtalsslutande parterna på de estniska, lettiska, litauiska, maltesiska, polska, slovakiska, slovenska, tjeckiska och ungerska språken.

Artikel 3

1. Följande strecksats skall läggas till i punkterna i de bilagor och protokoll till EES-avtalet som anges i bilaga A till detta beslut:

”— **1 03 T:** Akt om villkoren för anslutning av Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av de fördragen, antagen den 16 april 2003 (EUT L 236, 23.9.2003, s. 33).”

2. Om den strecksats som anges i punkt 1 utgör den första strecksatsen i punkten i fråga skall den föregås av ”ändrad genom”.

Artikel 4

De övergångsarrangemang som avses i bilaga B till detta beslut skall införlivas med EES-avtalet och utgöra en integrerad del av detta.

Artikel 5

Texterna till de delar av Anslutningsakten till Europeiska unionen av den 16 april 2003 som anges i bilaga C på de isländska och norska språken och som skall offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning* skall vara giltiga.

Artikel 6

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att den sista anmälingen enligt artikel 103.1 i avtalet (*) har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Konstitutionella krav som anges av en fördragsslutande part, som gäller något av Gemensamma EES-kommitténs beslut och som avses i artikel 1, kommer inte att påverkas av detta beslut.

Detta beslut skall tillämpas från och med den dag då utvidgningsavtalet träder i kraft. I avvaktan på att utvidgningsavtalet träder i kraft skall detta beslut tillämpas provisoriskt från och med den dag då utvidgningsavtalet tillämpas provisoriskt.

Artikel 7

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 4 maj 2004.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

S. GILLESPIE

Ordförande

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

BILAGA A

Förteckning enligt artikel 3 i beslutet

Den strecksats som avses i artikel 3.1 skall införas på följande ställen i bilagorna och protokollen till EES-avtalet:

I kapitel I (Veterinära frågor) i bilaga I (Veterinära frågor och växtskyddsfrågor):

- Del 3.1 punkt 3 (rådets direktiv 2001/89/EG).
- Del 3.1 punkt 9b (rådets direktiv 2002/60/EG).
- Del 9.2 punkt 2 (kommissionens direktiv 2002/4/EG).
- Del 7.1 punkt 12 (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001).

I kapitel IV (Hushållsapparater) i bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering):

- Punkt 4g (kommissionens direktiv 2002/40/EG).

I bilaga IV (Energi):

- Punkt 11g (kommissionens direktiv 2002/40/EG).

I bilaga VII (Ömsesidigt erkännande av yrkesbehörighet):

- Punkt 28 (rådets direktiv 74/557/EEG).
-

BILAGA B

Övergångsarrangemang enligt artikel 4 i beslutet

Bilaga I (Veterinära frågor och växtskyddsfrågor) till EES-avtalet skall ändras på följande sätt:

- 1) I kapitel III del 1 punkt 10 (rådets direktiv 2002/53/EG) skall följande införas före texten om anpassningen:

"De övergångsarrangemang skall gälla som anges i bilagorna till anslutningsakten av den 16 april 2003 för Cypern (kapitel 5, avsnitt B, del II, punkt 2 i bilaga VII), Lettland (kapitel 4, avsnitt B, del II i bilaga VIII), Malta (kapitel 4, avsnitt B, del II i bilaga XI) och Slovenien (kapitel 5, avsnitt B, del II i bilaga XIII)."

- 2) I kapitel III del 1 punkt 12 (rådets direktiv 2002/55/EG) skall följande införas före texten om anpassningen:

"De övergångsarrangemang skall gälla som anges i bilagorna till anslutningsakten av den 16 april 2003 för Cypern (kapitel 5, avsnitt B, del II, punkt 2 i bilaga VII), Lettland (kapitel 4, avsnitt B, del II i bilaga VIII), Malta (kapitel 4, avsnitt B, del II i bilaga XI) och Slovenien (kapitel 5, avsnitt B, del II i bilaga XIII)."

BILAGA C

Förteckning enligt artikel 5 i beslutet

De texter till följande delar av anslutningsakten av den 16 april 2003 på de isländska och norska språken som skall offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning* skall vara giltiga:

- Kapitel 3 punkt 2 i bilaga II (rådets direktiv 74/557/EEG).
 - Kapitel 6 avdelning B del I punkt 83 i bilaga II (rådets direktiv 2001/89/EG).
 - Kapitel 6 avdelning B del I punkt 86 i bilaga II (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001).
 - Kapitel 6 avdelning B del I punkt 87 i bilaga II (kommissionens direktiv 2001/4/EG).
 - Kapitel 6 avdelning B del I punkt 89 i bilaga II (rådets direktiv 2002/60/EG).
 - Kapitel 12 avdelning B punkt 7 i bilaga II (kommissionens direktiv 2002/40/EG).
 - Kapitel 5 avdelning B del II punkt 2 i bilaga VII (rådets direktiv 2002/53/EG och 2002/55/EG).
 - Kapitel 4 avdelning B del II i bilaga VIII (rådets direktiv 2002/53/EG och 2002/55/EG).
 - Kapitel 4 avdelning B del II i bilaga XI (rådets direktiv 2002/53/EG och 2002/55/EG).
 - Kapitel 5 avdelning B del II i bilaga XIII (rådets direktiv 2002/53/EG och 2002/55/EG).
-